

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

Application No. :

U.S. National Serial No. :

Filed :

PCT International Application No. : PCT/FR2004/002685

VERIFICATION OF A TRANSLATION

I, Susan ANTHONY BA, ACIS,

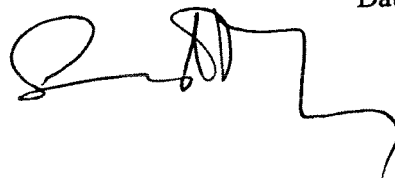
Director of RWS Group Ltd, of Europa House, Marsham Way, Gerrards Cross, Buckinghamshire, England declare:

That the translator responsible for the attached translation is knowledgeable in the French language in which the below identified international application was filed, and that, to the best of RWS Group Ltd knowledge and belief, the English translation of the international application No. PCT/FR2004/002685 is a true and complete translation of the above identified international application as filed.

I hereby declare that all the statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the patent application issued thereon.

Date: November 11, 2005

Signature :



For and on behalf of RWS Group Ltd

Post Office Address :

Europa House, Marsham Way,  
Gerrards Cross, Buckinghamshire,  
England.

(19) World Intellectual Property Organization  
International Bureau



(43) International publication date  
6 May 2005 (06.05.2005)

PCT

(10) International publication number

WO 2005/039888 A2

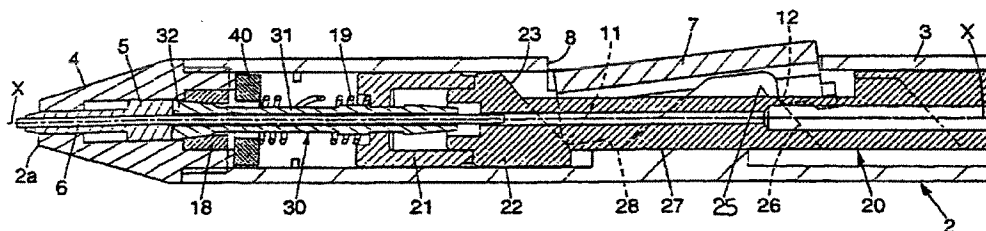
- (51) International patent classification<sup>7</sup>: B43K 21/02
- (21) International application number: PCT/FR2004/002685
- (22) International filing date: 20 October 2004 (20.10.2004)
- (25) Language of filing: French
- (26) Language of publication: French
- (30) Data relating to the priority:  
03/12,332 22 October 2003 (22.10.2003) FR
- (71) Applicant (for all designated States except US): SOCIETE BIC [FR/FR]; 14, rue Jeanne d'Asnières, F-92611 Clichy Cedex (FR).
- (72) Inventors; and  
(75) Inventors/Applicants (US only): ROLION, Franck [FR/FR]; 1, allée Monet, F-95270 Belloy (FR). DUCHESNE, Frédéric [FR/FR]; 5, rue d'Oraison, F-95310 St Ouen L'Aumône (FR). BOUVERESSE, Jeanne-Antide [FR/FR]; 9, allée François Tremblay, F-92500 Rueil Malmaison (FR).
- (74) Representatives: VOUGNY, Christophe etc.; Cabinet Plasseraud, 65/67, rue de la Victoire, F-75440 Paris Cedex 9 (FR).
- (81) Designated states (unless otherwise indicated, for every kind of national protection available): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID,

[continued on next page]

As printed

(54) Title: WRITING INSTRUMENT WITH A LATERAL BUTTON

(54) Titre : INSTRUMENT D'ECRIURE A BOUTON LATERAL



(57) Abstract: The invention relates to a writing instrument, comprising a body (2), a lateral button (7) with a first cam (11) and a forwarding mechanism, having a movable member (20) with a first inclined plane (23). The lateral button (7) remains in a release position, in which the first cam faces the first inclined plane and can perform a first tilting movement, during which the first cam cooperates with the first inclined plane. Said button (7) comprises a second cam (12) which is longitudinally displaced from the first cam and the movable member has a bearing (25) which is adjacent to the second inclined plane (26). The second cam (12) is supported on the bearing during the first tilting movement and faces the second ramp at the end of said movement. The button can then perform a second tilting movement, during which the second cam cooperates with the second inclined plane.

(57) Abrégé : Instrument d'écriture comprenant un corps (2), un bouton latéral (7) présentant une première came (11), et un mécanisme d'avance comportant un organe mobile (20) qui présente une première rampe (23) inclinée. Le bouton latéral (7) demeure dans une position de repos en laquelle la première came est en regard de la première rampe, et peut effectuer un premier mouvement de basculement au cours duquel la première came coopère avec la première rampe. Le bouton (7) présente une deuxième came (12) longitudinalement espacée de la première et l'organe mobile présente un palier (25) adjacent à une deuxième rampe (26). La deuxième came (12) est en appui sur le palier au cours du premier mouvement de basculement et en regard de la deuxième rampe à la fin de celui-ci. Le bouton est alors susceptible d'effectuer un deuxième mouvement de basculement au cours duquel la deuxième came coopère avec la deuxième rampe.

WO 2005/039888 A2

IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

- (84) **Designated states** (unless otherwise indicated, for every kind of regional protection available): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), Eurasian (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), European (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**Declaration under Rule 4.17:**

- *Of inventorship (Rule 4.17(iv)) for the following designation US.*

**Published:**

- *Without the International Search Report and to be republished once the report has been received.*

*For an explanation of the two-letter codes and the other abbreviations, reference is made to the explanations ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") at the beginning of each regular edition of the PCT Gazette.*